

atlantic

Experts in **Electric Heating and Hot Water**

 GROUPE
ATLANTIC
UK, ROI & NORTH AMERICA DIVISIONS

COZYTOUCH ZIGBEE HUB

CONTROL SYSTEM



atlanticheat.co.uk |     

TOTAL ELECTRIC SOLUTIONS.

SOMMAIRE

Recyclage et déclaration de conformité	2
Précautions	3-5
Logos	6
Contenu du pack	7
Prérequis	7
Présentation du HUB	8
Installation du HUB	9
Connexion du HUB	9
Politage partagé	10
Caractéristiques techniques	10
Dépannage	11

RECYCLAGE ET DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veillez à le déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir le recyclage.

Par la présente, le Groupe Atlantic déclare que l'équipement Cozytouch est conforme aux exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE.

La déclaration de conformité UE complète de cet équipement est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

L'installation électrique doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur (norme NFC 15-100 et ses modificatifs pour la France).

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur.

PRÉCAUTIONS

Afin de le nettoyer, ne pas utiliser de produits abrasifs, ni de solvant, utilisez un chiffon doux et sec.

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur et le câble fourni.

Ne jamais toucher le bloc d'alimentation avec des mains humides ou mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Pour ne pas endommager le produit, ne pas l'exposer à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables, à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquides. Ne pas l'immerger.

Ne pas ouvrir l'appareil. Ne pas l'installer ou l'utiliser à l'extérieur.

Il existe un risque d'interception d'informations personnelles lors de l'utilisation d'un équipement de réseau local sans fil en raison de l'utilisation d'ondes radio.

PRÉCAUTIONS

Ne pas se connecter à un équipement et à un réseau que vous n'êtes pas autorisé à utiliser lors de la mise en place de votre connexion sans fil.

Ne pas utiliser ce produit à proximité ou dans des lieux où il se trouve des champs magnétiques d'équipements tels que des fours à micro-ondes, ou bien où se produisent de l'électricité statique ou des interférences d'ondes radio.

L'utilisation de ce produit à proximité des dispositifs énumérés peut faire l'objet d'une défaillance de la connexion ou de rendre les communications instables.

Se débarrasser des matériaux d'emballage comme il se doit. Déchirer les emballages plastiques et les mettre au rebut dans un endroit où des enfants ne risquent pas de jouer avec. Les emballages plastiques non déchirés peuvent être la cause d'étouffement.

LOGOS



Marquage CE



Broches du connecteur USB en sortie du bloc d'alimentation



Double isolation



Courant continu



Courant alternatif



Pour utilisation en intérieur uniquement



Consulter la notice



Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

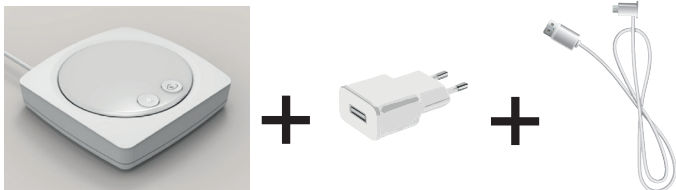


Restrictions de l'utilisation de certaines substances dangereuses



Recyclage de l'appareil dans un point de collecte ou dans un centre agréé

CONTENU DU PACK



PRÉREQUIS

Pour installer votre HUB, vous devez disposer :

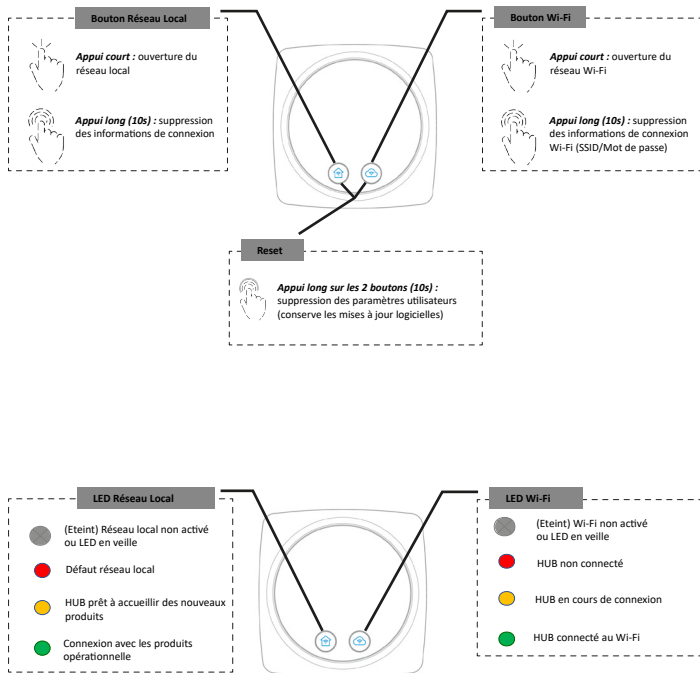
- d'un smartphone,
- de l'application Cozytouch,
- d'un compte utilisateur Cozytouch,
- d'au moins un appareil compatible et en service,
- d'une connexion interne Wi-Fi.

Nous déconseillons l'utilisation d'une box satellite ou d'un routeur 3G/4G/5G.

Nous déconseillons de poser le HUB sur une box FAI ou sur une surface métallique.

Pour connecter votre produit à un réseau sécurisé, veuillez-vous rapprocher de votre administrateur réseau.

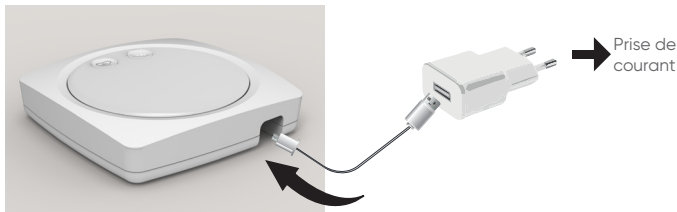
PRÉSENTATION DU HUB



Au bout de 5 min d'inactivité, les voyants s'éteignent. Le HUB est en veille. Appuyer sur un bouton pour sortir du mode veille.

INSTALLATION DU HUB

- Installer le HUB à portée du réseau Wi-Fi de la box internet.
- Utiliser l'adaptateur secteur fourni pour alimenter électriquement le HUB.



CONNEXION DU HUB

La connexion du HUB avec l'appareil est à réaliser par l'application Cozytouch.

1. Télécharger l'application Cozytouch.
2. Créer un compte utilisateur et se connecter.
3. Ajouter l'appareil dans l'application Cozytouch.
4. Suivre les consignes de l'application.

PILOTAGE PARTAGE

Plusieurs appareils peuvent être ajoutés dans une même pièce. Les commandes de pilotages seront donc partagées. Pour piloter ensemble les appareils d'une même pièce, reportez-vous à sa notice d'utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Hub

- Indice de protection : IP30
- Température d'utilisation : 0 à 35°C
- Altitude maximale d'utilisation : < 2000 m
- Catégorie de pollution : Classe 2
- Humidité de fonctionnement : 30 à 85%
- Dimensions : 100 x 100 x 25, Boitier ABS

Adaptateur secteur

- Alimentation

Entrée : AC 100~240V~50/60Hz 0,5A

Sortie : DC 5V  2A.

Radio

- Réseau local : 2,4 Ghz – 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Wi-Fi : 2,4 Ghz – 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Portée radio indicative : 200 m en champ libre, jusqu'à 20 m à travers 2 murs.

DÉPANNAGE

Problème	Action
Les voyants du HUB ne s'allument pas.	Vérifier le raccordement avec l'adaptateur secteur.
Le HUB ne se connecte pas au réseau Wi-Fi.	Vérifier le branchement de la box internet. Vérifier que le Wi-Fi est activé. Vérifier les identifiants de connexion. Rapprocher l'appareil de la box internet.
Le HUB n'ouvre pas son Réseau local.	Effectuer un appui long sur le bouton «Réseau local» du HUB. L'ensemble des appairages est à refaire via l'application Cozytouch.

CONTENTS

Recycling and declaration of conformity	13
Precautions	14-16
Logos	17
Pack contents	18
Prerequisites	18
Introducing the HUB	19
Installing the HUB	20
Connecting the HUB	20
Shared control	21
Technical specifications	21
Troubleshooting	22

RECYCLING AND DECLARATION OF CONFORMITY

Do not dispose of the product with household waste. The product must be disposed of at a collection point or at an approved recycling centre.

The Atlantic Group hereby declares that the Cozytouch equipment meets the requirements stipulated by the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.

The full EU declaration of conformity for this equipment is available at the following address:

<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



PRECAUTIONS

This appliance may be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and knowledge, if they are properly supervised or if they have received instructions for using the appliance safely and if the risks entailed are taken into account. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.

The electrical installation must comply with the applicable regulations.

Installation must be carried out by qualified personnel in accordance with applicable regulations and best practice.

PRECAUTIONS

Use a soft, dry cloth to clean the device; avoid using abrasive products or solvents. Only use the mains power plug and cable provided.

To avoid the risk of electrocution, never touch the power pack with wet or damp hands.

To avoid damaging the product, it should not be knocked or dropped; it should not be exposed to flammable agents, a source of heat or humidity, or splashes of liquid. Do not submerge it.

Do not open the appliance. Do not install or use it outdoors.

There is a risk of personal information being intercepted when using wireless LAN equipment due to the use of radio waves.

PRECAUTIONS

Do not connect to any equipment or network that you are not authorised to use when setting up your wireless connection.

Do not use this product near or in places where there are magnetic fields from equipment such as microwave ovens, or where there is static electricity or radio wave interference.

Using this product in close proximity to the devices listed may cause a connection failure or make communications unstable.

Dispose of the packaging materials properly. Tear up the plastic packaging and dispose of it in a place where children cannot play with it. Plastic packaging left intact may cause suffocation.

LOGOS



CE marking



USB connector pins at power supply output



Double insulation



Direct current



Alternating current



For indoor use only



Check the notice



Disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

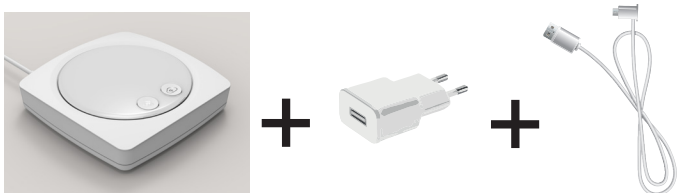


Restrictions on the use of certain hazardous substances



Recycle the appliance at a collection point or approved centre

PACK CONTENTS



PREREQUISITES

To install your HUB, you must have:

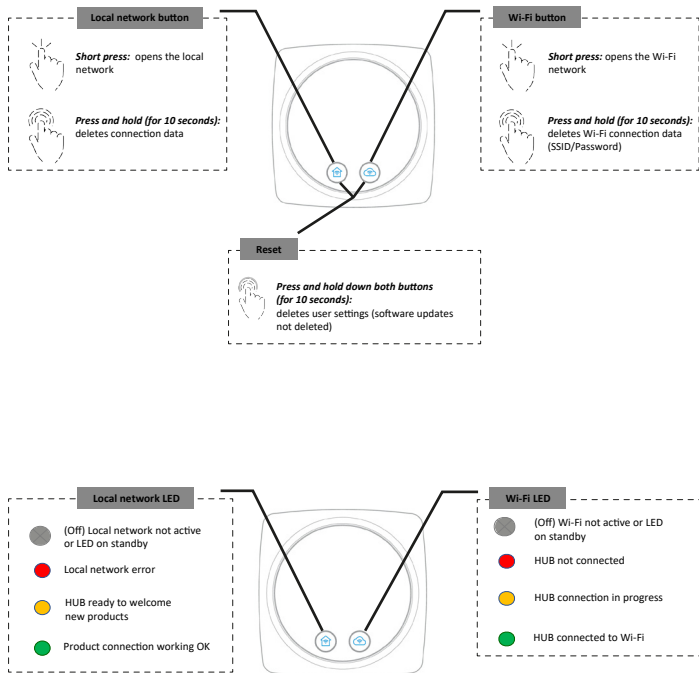
- a smartphone,
- the Cozytouch application,
- a Cozytouch user account,
- at least one compatible device in service,
- a Wi-Fi internet connection.

We do not recommend using a satellite box or a 3G/4G/5G router.

We do not recommend placing the HUB on an ISP box or on a metal surface.

To connect your product to a secure network, please contact your network administrator.

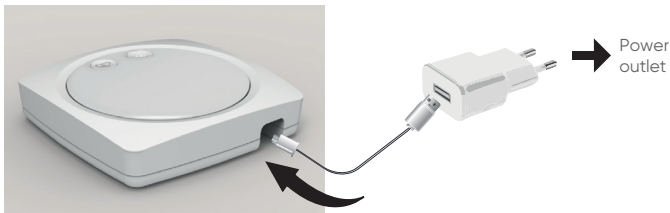
INTRODUCING THE HUB



After 5 minutes of inactivity, the LEDs go out. The hub is on standby. Press a button to exit standby mode.

INSTALLING THE HUB

- Install the HUB within range of the internet box's Wi-Fi network.
- Use the mains adapter supplied to power the HUB.



CONNECTING THE HUB

The HUB is connected to the device using the Cozytouch application.

1. Download the Cozytouch application.
2. Create a user account and log in.
3. Add the device to the Cozytouch application.
4. Follow the application instructions.

SHARED CONTROL

Several devices can be added to the same room. The controls will therefore be shared.

To control devices in the same room together, refer to the user manual.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hub

- Protection index: IP30
- Operating temperature: 0 to 35°C
- Maximum altitude for operation: < 2000 m
- Pollution category: Class 2
- Humidity for operation: 30 to 85%
- Dimensions: 100 x 100 x 25, ABS case

Mains power plug

- Power supply
Input: AC 100~240V~50/60Hz 0.5A
Output: DC 5V  2A.

Radio

- Local network: 2.4 Ghz - 2.4835 Ghz ERP < 100 mW
- Wi-Fi: 2.4 Ghz - 2.4835 Ghz ERP < 100 mW
- Indicative radio range: 200 m in a free field, up to 20 m through 2 walls.

TROUBLESHOOTING

Problem	Action
The indicator lights on the HUB do not come on.	Check the connection to the mains power plug.
The HUB does not connect to the Wi-Fi network.	Check the internet box connection. Check that the Wi-Fi is activated. Check the login details. Move the device closer to the internet box.
The HUB does not open its Local Area Network.	Press and hold the "Local Area Network" button on the HUB. All pairing must be redone via the Cozytouch application.

INHALTSVERZEICHNIS

Recycling und Konformitätserklärung	24
Vorsichtsmaßnahmen	25-27
Logos	28
Lieferumfang	29
Voraussetzungen	29
Beschreibung des HUB	30
Installation des HUB	31
Verbinden des HUB	31
Gemeinsame Steuerung	32
Technische Daten	32
Problembehebung	33

RECYCLING UND KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie es entsprechend den geltenden Vorschriften bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel ab, um das Recycling zu gewährleisten.

Hiermit erklärt die Groupe Atlantic, dass das Gerät Cozytouch den Anforderungen der Richtlinie RED 2014/53/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie unter folgender Internetadresse:
<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät kann benutzt werden von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren oder von Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse, wenn diese ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen bezüglich der absolut sicheren Nutzung des Gerätes erteilt wurden und wenn die damit verbundenen Risiken verstanden wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Instandhaltung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt werden.

Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und Regeln der Technik durchgeführt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine Schleif- oder Lösungsmittel, sondern ein weiches, trockenes Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil und Kabel.

Um die Gefahr von Stromschlägen auszuschließen, berühren Sie das Netzteil niemals mit feuchten oder nassen Händen.

Zur Vermeidung von Beschädigungen schützen Sie das Produkt vor Stößen und Herunterfallen, brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzern. Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten ein.

Öffnen Sie das Gerät niemals. Dieses Produkt darf nicht im Freien installiert und verwendet werden.

Bei der Verwendung von WLAN-Geräten besteht aufgrund der Nutzung von Funkwellen die Gefahr, dass persönliche Informationen abgefangen werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Stellen Sie beim Einrichten Ihrer drahtlosen Verbindung keine Verbindung zu Geräten und Netzwerken her, zu deren Nutzung Sie nicht berechtigt sind.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Umkreis von oder an Orten, an denen Magnetfelder von Geräten wie Mikrowellenherden vorhanden sind oder an denen statische Elektrizität oder Störungen durch Funkwellen auftreten.

Wenn Sie dieses Produkt in der Nähe der genannten Geräte verwenden, kann es zu Verbindungsfehlern kommen oder die Kommunikation kann instabil werden.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Reißen Sie Plastikverpackungen auf und entsorgen Sie diese so, dass Kinder nicht damit spielen können. Bei nicht aufgerissenen Plastikverpackungen besteht Erstickungsgefahr.

LOGOS



CE-Kennzeichnung



Kontaktstifte des USB-Steckers am Ausgang des Netzteils



Doppelte Isolierung



Gleichstrom



Wechselstrom



Nur zur Verwendung in Innenräumen



Lesen Sie die Anleitung



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)

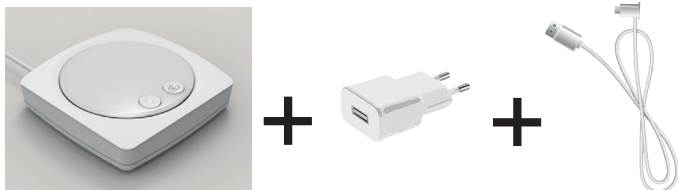


Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe



Recycling des Gerätes bei einer Sammelstelle oder einem autorisierten Recycling-Zentrum

LIEFERUMFANG



VORAUSSETZUNGEN

Zur Installation des HUB benötigen Sie:

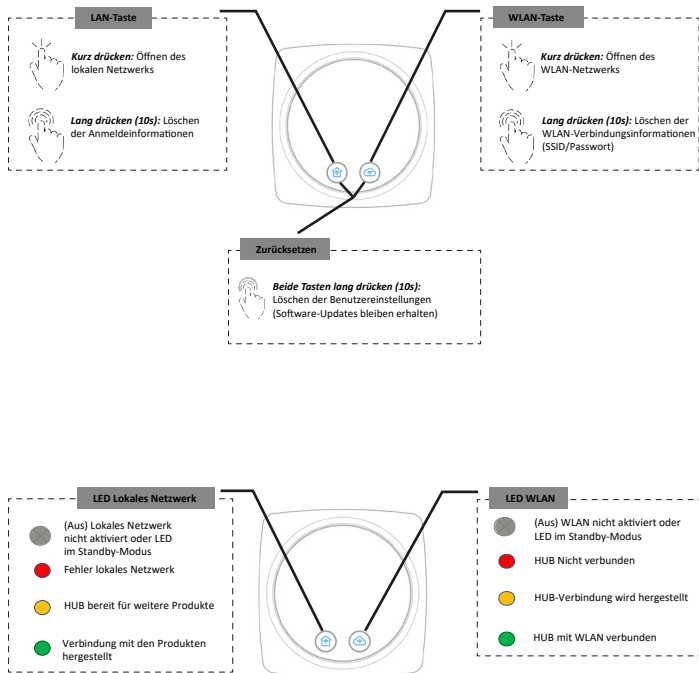
- ein Smartphone,
- die Cozytouch App,
- ein Cozytouch Benutzerkonto,
- mindestens ein kompatibles und in Betrieb befindliches Gerät,
- eine interne WLAN-Verbindung.

Von der Verwendung einer Satellitenbox oder eines 3G/4G/5G-Routers wird abgeraten.

Wir raten davon ab, den HUB auf eine ISP-Box oder eine Metalloberfläche zu stellen.

Bitte wenden Sie sich zum Anschluss Ihres Produktes an ein gesichertes Netz an den Netzwerkadministrator.

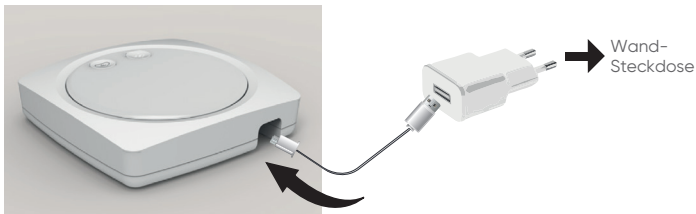
BESCHREIBUNG DES HUB



Nach 5 min Inaktivität erlöschen die LEDs. Der HUB befindet sich im Standby-Modus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standby-Modus zu beenden.

INSTALLATION DES HUB

- Installieren Sie den HUB in Reichweite des WLAN-Netzwerks der Internetbox.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter, um den HUB mit Strom zu versorgen.



VERBINDEN DES HUB

Die Verbindung des HUB mit dem Gerät wird über die Cozytouch App hergestellt.

1. Laden Sie die Cozytouch App herunter.
2. Erstellen Sie ein Benutzerkonto und melden Sie sich an.
3. Fügen Sie das Gerät in der Cozytouch App hinzu.
4. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

GEMEINSAME STEUERUNG

In ein- und demselben Raum können mehrere Geräte hinzugefügt werden. Die Steuerbefehle werden also gemeinschaftlich genutzt.

Zur gemeinsamen Steuerung der Geräte im selben Raum lesen Sie bitte die entsprechende Bedienungsanleitung.

TECHNISCHE DATEN

Hub

- Schutzklasse: IP30
- Betriebstemperatur: 0 bis 35 °C
- Maximale Höhe über NN für den Betrieb: < 2.000 m
- Staubschutzklasse: Klasse 2
- Zulässige Luftfeuchtigkeit für den Betrieb: 30 bis 85 %
- Abmessungen: 100 x 100 x 25, ABS-Gehäuse

Netzteil

- Stromversorgung
Eingang: AC 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Ausgang: DC 5 V  2 A.

Funk

- LAN: 2,4 GHz – 2,4835 GHz ERP < 100 mW
- WLAN: 2,4 GHz – 2,4835 GHz ERP < 100 mW
- Nenn-Funkreichweite: 200 m im Freifeld, bis zu 20 m durch 2 Wände.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Maßnahme
Die LEDs am HUB leuchten nicht.	Prüfen Sie die Verbindung zum Netzteil.
Der HUB verbindet sich nicht mit dem WLAN-Netzwerk.	Überprüfen Sie den Anschluss der Internetbox. Stellen Sie sicher, dass WLAN aktiviert ist. Überprüfen Sie die Anmeldeinformationen. Bringen Sie das Gerät näher an die Internetbox heran.
Der HUB öffnet sein lokales Netzwerk (LAN) nicht.	Halten Sie die „LAN“-Taste am HUB lange gedrückt. Das gesamte Pairing muss über die Cozytouch App erneut durchgeführt werden.

INHOUD

Recyclage en conformiteitsverklaring	35
Voorzorgsmaatregelen	36-38
Logo's	39
Inhoud van de verpakking	40
Vereisten	40
Presentatie van de HUB	41
Installatie van de HUB	42
Aansluiting van de HUB	42
Gedeelde sturing	43
Technische kenmerken	43
Oplossing	44

RECYCLAGE EN CONFORMITEITSVERKLARING

Gooi het product niet bij het gewone huisvuil. Breng het product binnen bij een inzamelpunt of een erkend centrum om het product te laten recyclen.

De groep Atlantic verklaart hierbij dat de Cozytouch-apparatuur conform is met de essentiële vereisten van Richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige EU conformiteitsverklaring van deze apparatuur is te vinden op:

<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



VOORZORGSMAATREGELEN

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door kinderen jonger dan 8 jaar of door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer zij goed in het oog worden gehouden of de nodige instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en indien alle mogelijke risico's zijn uitgesloten. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

De reiniging of het onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht gebeuren.

De elektrische installatie moet worden uitgevoerd overeenkomstig de geldende regelgeving.

De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel overeenkomstig de reglementeringen en geldende regels van het vak.

VOORZORGSMATREGELEN

Reinig het product nooit met schurende producten of solventen. Gebruik een zachte en droge doek.

Gebruik enkel de bijgeleverde adapter en kabel.

Raak de voeding nooit aan met natte of vochtige handen om elektrocutie te vermijden.

Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan schokken, ontvlambare stoffen, warmtebronnen, vocht en spatten. Dompel het product niet onder.

Open het toestel niet. Niet installeren of gebruiken buitenshuis.

Er bestaat gevaar voor het onderscheppen van de persoonsgegevens als de apparatuur wordt gebruikt in een lokaal draadloos netwerk omdat daarbij radiogolven worden gebruikt.

VOORZORGSMaatregelen

Maak geen verbinding met apparatuur en een netwerk waarvoor u niet de nodige machtiging hebt als u een draadloze verbinding maakt.

Gebruik het product niet in de buurt van of in ruimten met magnetische velden, zoals magnetrons, met statische elektriciteit of radio-interferentie.

Het gebruik van dit product in de buurt van dergelijke apparatuur kan leiden tot het wegvallen van de verbinding of tot een instabiele verbinding.

Ruim verpakkingsmateriaal op de juiste wijze op. Verscheur plastic verpakkingen en gooi ze weg op een plaats waar kinderen er niet mee kunnen spelen. Niet-verscheurde plastic verpakkingen kunnen verstikking veroorzaken.

LOGO'S



CE merk



Klemmen van de USB-verbinding op de voeding



Dubbele isolatie



Gelijkstroom



Wisselstroom



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis



Raadpleeg de aanwijzingen



Verwijderen van Afgedankte Elektrische
of Elektronische Apparaten
(AEEA)

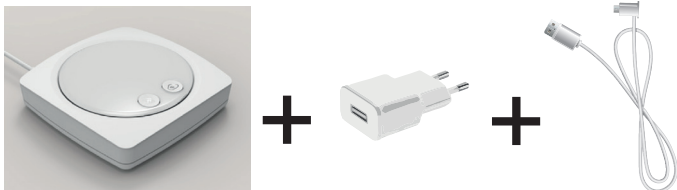


Beperkingen voor het gebruik van bepaalde
gevaarlijke stoffen



Recyclage van het apparaat in een
inzamelpunt of een erkend centrum

INHOUD VAN DE VERPAKKING



VEREISTEN

Om uw HUB te installeren, moet u het volgende hebben:

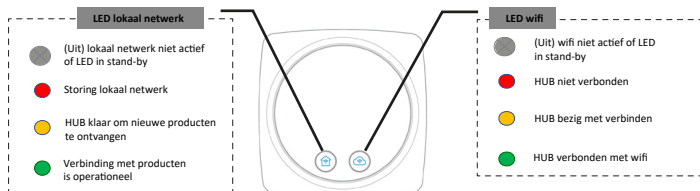
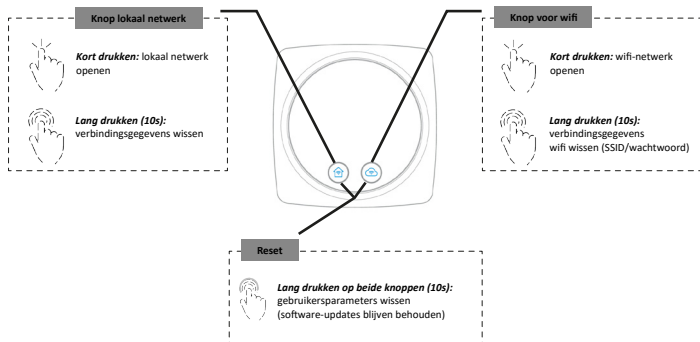
- een smartphone,
- de Cozytouch app,
- een Cozytouch gebruikersaccount,
- minstens een compatibel apparaat in werking,
- een interen wifverbinding.

We raden af om een satellietbox of een 3G/4G/5G-router te gebruiken.

We raden af om de HUB op een ISP box of metalen oppervlak te plaatsen.

Om uw product te verbinden met een beveiligd netwerk, neemt u best contact op met uw netwerkbeheerder.

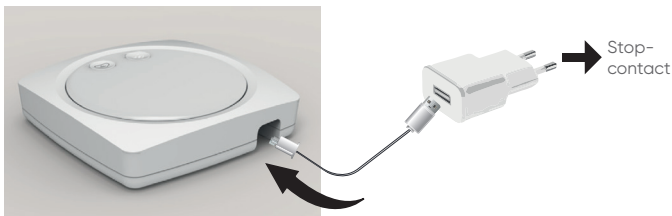
PRESENTATIE VAN DE HUB



Na 5 min inactiviteit gaan de lampjes uit. De hub is in stand-by. Druk op een knop om de stand-by-modus op te heffen.

INSTALLATIE VAN DE HUB

- Installeer de HUB in de buurt van het wifi-net van de internetbox.
- Gebruik de bijgeleverde stroomadapter om de HUB van stroom te voorzien.



AANSLUITING VAN DE HUB

De HUB wordt met behulp van de Cozytouch app verbonden met de apparatuur.

1. Download de Cozytouch app.
2. Maak een gebruikersaccount aan en maak verbinding.
3. Voeg de apparatuur toe in de Cozytouch app.
4. Volg de instructies in de app.

GEDEELDE STURING

Verschillende apparaten kunnen in eenzelfde ruimte worden toegevoegd. De sturing is dus gedeeld.

Om de apparaten in eenzelfde ruimte samen te sturen volgt u de gebruiksinstructies.

TECHNISCHE KENMERKEN

Hub

- Beschermklasse: IP30
- Bedrijfstemperatuur: 0 tot 35°C
- Maximale bedrijfshoogte: < 2000 m
- Vervuilingsgraad: Klasse 2
- Bedrijfsvochtigheid: 30 tot 85%
- Afmetingen: 100 x 100 x 25, ABS behuizing

STROOMADAPTER

• VOEDING

Ingang: AC 100~240V~50/60Hz 0,5A

Uitgang: DC 5V  2A.

Radio

- Lokaal net: 2,4 Ghz - 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Wifi: 2,4 Ghz - 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Indicatief zendbereik: 200 m in open ruimte, tot 20 m door 2 muren.

OPLOSSING

Probleem	Handeling
De lampjes van de HUB branden niet.	Controleer of de stroomtoevoer correct is aangesloten.
De HUB maakt geen verbinding met het wifinetwerk.	Controleer de aansluiting van de internetbox. Controleer of wifi is ingeschakeld. Controleer of de aansluitingen correct zijn. Plaats het apparaat dichterbij de internetbox.
De HUB open het lokale net niet.	Druk gedurende langere tijd op de knop «Lokaal net» van de HUB. De koppelingen moeten opnieuw met de Cozytouch app worden gemaakt.

SPIS TREŚCI

Recykling i deklaracja zgodności	46
Środki ostrożności	47-49
Loga	50
Zawartość zestawu	51
Wstępne wymagania	51
Prezentacja HUBu	52
Montaż HUBu	53
Podłączenie HUBu	53
Wspólne sterowanie	54
Parametry techniczne	54
Usuwanie usterek	55

RECYKLING I DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nie wyrzucać produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać go do punktu zbiórki tego rodzaju odpadów lub uprawnionego ośrodka, aby zapewnić jego recykling.

Niniejszym Grupa Atlantic oświadcza, że sprzęt Cozytouch jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektywy RED 2014/53/UE.

Pełna deklaracja zgodności UE tego produktu jest również dostępna pod następującym adresem internetowym:
<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli zapewniono właściwy nadzór nad nimi lub przekazano im instrukcje bezpiecznej obsługi urządzenia oraz jeśli zrozumiały występujące zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenia oraz konserwacji urządzenia nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

Montaż elektryczny należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Montaż powinien zostać wykonany przez wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami sztuki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Do czyszczenia produktu nie stosować środków ściernych ani rozpuszczalników, lecz użyć miękkiej, suchej szmatki.

Używać wyłącznie dostarczonego adaptera sieciowego i przewodu.

Nigdy nie dotykać bloku zasilania wilgotnymi lub mokrymi rękami, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Aby nie doprowadzić do uszkodzenia produktu, nie narażać go na uderzenia lub upuszczenie i nie wystawiać na działanie materiałów łatwopalnych, źródeł ciepła, wilgoci, czy rozpryskujących się płynów. Nie zanurzać w cieczach.

Nie otwierać urządzenia. Nie instalować go ani nie używać na zewnątrz.

Podczas korzystania ze sprzętu w lokalnej sieci bezprzewodowej istnieje ryzyko przechwycenia informacji osobistych z powodu użycia fal radiowych.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas uruchamiania połączenia bezprzewodowego, nie podłączać się do sprzętu ani do sieci, do korzystania z których użytkownik nie jest upoważniony.

Nie używać tego produktu w pobliżu lub w miejscach, gdzie znajdują się pola magnetyczne takiego sprzętu jak kuchenki mikrofalowe, lub gdzie powstaje elektryczność statyczna lub zakłócenia fal radiowych.

Użytkowanie tego produktu w pobliżu wymienionych urządzeń może spowodować awarię połączenia lub niestabilność komunikacji.

Pozbyć się w prawidłowy sposób materiałów tworzących opakowanie. Podrzeć plastikowe opakowania i wyrzucić w miejscu, gdzie nie istnieje ryzyko, że dzieci będą się bawić tymi odpadami. Niepodarte opakowania plastikowe mogą być przyczyną uduszenia.



Oznakowanie CE



Styki złącza USB na wyjściu bloku zasilania



Podwójna izolacja



Prąd stały



Prąd przemienny



Do użytku tylko w pomieszczeniach



Zapoznać się z instrukcją



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

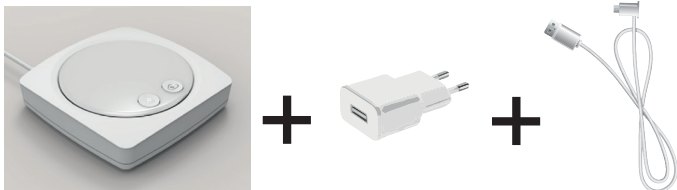


Ograniczenia dotyczące użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych



Recykling urządzenia w punkcie zbiórki lub w uprawnionym ośrodku

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



WSTĘPNE WYMAGANIA

Aby zainstalować HUB, należy posiadać:

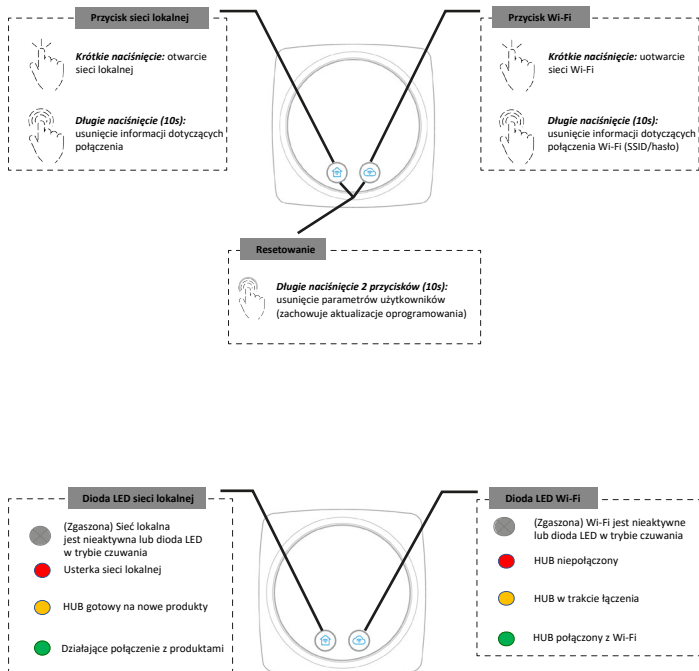
- smartfon,
- aplikację Cozytouch,
- konto użytkownika Cozytouch,
- co najmniej jedno działające, kompatybilne urządzenie,
- jedno połączenie wewnętrzne Wi-Fi.

Odradzamy korzystanie z modemu satelitarnego lub routera 3G/4G/5G.

Odradzamy umieszczanie HUBu na modemie ISP lub na metalowej powierzchni.

W celu podłączenia produktu do zabezpieczonej sieci, należy skontaktować się z administratorem sieci.

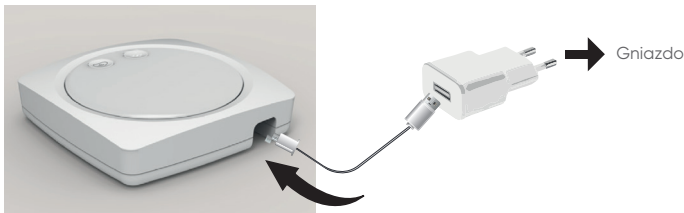
PREZENTACJA HUBU



Po około 5 minutach bezczynności, lampki kontrolne gasną. HUB jest w trybie czuwania. Naciśnąć na przycisk, aby wyjść z trybu czuwania.

MONTAŻ HUBU

- Zamontować HUB w zasięgu sieci Wi-Fi modemu internetowego.
- Do zasilania energią elektryczną HUBu użyć dostarczonego adaptera sieciowego.



PODŁĄCZENIE HUBU

Podłączenie HUBu z urządzeniem wykonywane jest za pomocą aplikacji Cozytouch.

1. Pobrać aplikację Cozytouch.
2. Utworzyć konto użytkownika i podłączyć się.
3. Dodać urządzenie w aplikacji Cozytouch.
4. Postępować zgodnie z poleceniami aplikacji.

WSPÓLNE STEROWANE

Do jednego pomieszczenia można dodać wiele urządzeń. Polecenia dotyczące sterowania będą zatem wspólne. Aby zapewnić sterowanie zespołem urządzeń w tym samym pomieszczeniu, należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi.

PARAMETRY TECHNICZNE

Hub

- Klasa ochrony: IP30
- Temperatura użytkowania: od 0 do 35°C
- Maksymalna wysokość użytkowania: < 2000 m
- Kategoria zanieczyszczenia: Klasa 2
- Wilgotność podczas pracy: od 30 do 85%
- Wymiary: 100 x 100 x 25, modem ABS

Adapter sieciowy

- Zasilanie

Wejście: AC 100~240V~50/60Hz 0,5A

Wyjście: DC 5V  2A.

Radio

- Sieć lokalna: 2,4 GHz – 2,4835 GHz ERP < 100 mW
- Wi-Fi: 2,4 GHz – 2,4835 GHz ERP < 100 mW
- Orientacyjny zasięg fal radiowych: 200 m w wolnej przestrzeni, do 20 m przez 2 ściany.

USUWANIE USTEREK

Problem	Działanie naprawcze
Lampki kontrolne HUBu nie zapalają się.	Sprawdzić złącze z adapterem sieciowym.
HUB nie łączy się z siecią Wi-Fi.	Sprawdzić podłączenie modemu internetowego. Sprawdzić, czy sieć Wi-Fi jest włączona. Sprawdzić identyfikatory połączenia. Przybliżyć urządzenie do modemu internetowego.
HUB nie otwiera swojej sieci lokalnej.	Wykonać dłuższe naciśnięcie na przycisk "Sieć lokalna" HUBu. Należy ponownie wykonać wszystkie parowania za pomocą aplikacji Cozytouch.

ÍNDICE

Reciclado y declaración de conformidad	57
Precauciones	58-60
Logotipos	61
Contenido del paquete	62
Prerrequisitos	62
Presentación del HUB	63
Instalación del HUB	64
Conexión del HUB	64
Patrimonio común	65
Características técnicas	65
Reparación	66

RECICLADO Y DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

No tire el producto a la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida o a un centro homologado para garantizar su reciclaje.

Atlantic Group declara por la presente que el equipo Cozytouch cumple los requisitos esenciales de la Directiva DER 2014/53/UE. La Declaración de Conformidad de la UE completa para este equipo está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



PRECAUCIONES

Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia ni los conocimientos necesarios, siempre que se encuentren bajo la debida supervisión o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso seguro del equipo y hayan entendido los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

La instalación eléctrica debe cumplir la normativa vigente.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado de acuerdo con la normativa vigente y las buenas prácticas.

PRECAUCIONES

No utilice productos abrasivos ni disolventes para su limpieza; utilice un paño suave y seco.

Utilice exclusivamente el adaptador de alimentación y el cable suministrados.

No toque en ningún caso el bloque de alimentación con las manos húmedas para evitar así el riesgo de electrocución.

Para no ocasionar daños en el producto, no lo exponga a golpes o caídas, materiales inflamables, fuentes de calor, humedad o proyecciones de líquidos. No sumerja el equipo.

No abra el equipo. No instale ni utilice el equipo en exteriores.

Existe el riesgo de que se intercepte información personal al utilizar equipos LAN inalámbricos debido al uso de ondas de radio.

PRECAUCIONES

No se conecte a ningún equipo o red que no esté autorizado a utilizar cuando configure su conexión inalámbrica.

No utilice este producto cerca o en lugares donde haya campos magnéticos procedentes de equipos como hornos microondas, o donde haya electricidad estática o interferencias de ondas de radio.

El uso de este producto cerca de los dispositivos enumerados puede provocar un fallo de conexión o hacer que las comunicaciones sean inestables.

Elimine correctamente los materiales de embalaje. Rompa los envases de plástico y deséchelos en un lugar donde los niños no puedan jugar con ellos. Los envases de plástico sin romper pueden provocar asfixia.

LOGOTIPOS



Marcado CE



Clavijas del conector USB a la salida de la fuente de alimentación



Doble aislamiento



Corriente continua



Corriente alterna



Sólo para uso en interiores



Leer el folleto



Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (DEEE)

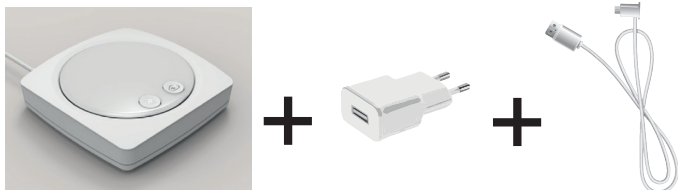


Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas



Recicle el aparato en un punto de recogida o centro autorizado

CONTENIDO DEL PAQUETE



PRERREQUISITO

Para instalar su HUB, necesita:

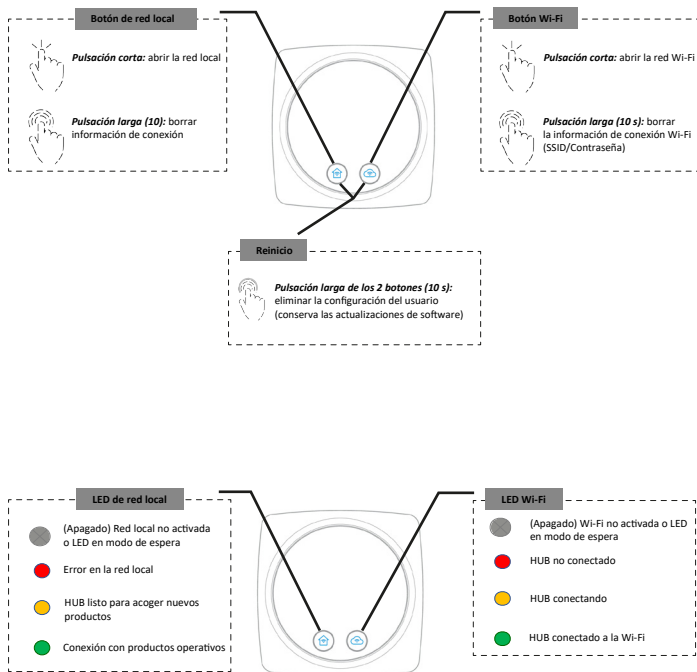
- un smartphone,
- la aplicación Cozytouch,
- una cuenta de usuario de Cozytouch,
- al menos un dispositivo compatible en servicio,
- una conexión Wi-Fi interna.

Desaconsejamos utilizar un receptor de satélite o un router 3G/4G/5G.

No recomendamos colocar el HUB sobre una caja ISP o sobre una superficie metálica.

Para conectar el producto a una red segura, consulte a su administrador de red.

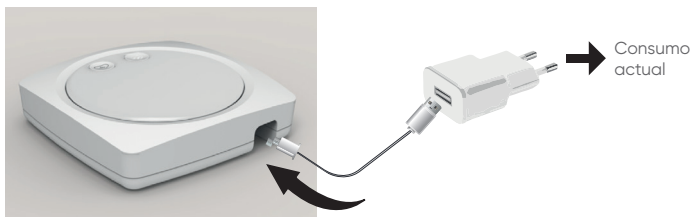
PRESENTACIÓN DEL HUB



Tras 5 minutos de inactividad, los LED se apagan. El HUB está en espera. Pulse un botón para salir del modo de espera.

INSTALACIÓN DEL HUB

- Instale el HUB dentro del alcance de la red Wi-Fi del buzón de Internet.
- Utilice el adaptador de red suministrado para alimentar el HUB.



CONEXIÓN DEL HUB

El HUB se conecta al dispositivo mediante la aplicación Cozytouch.

1. Descargue la aplicación Cozytouch.
2. Cree una cuenta de usuario e inicie sesión.
3. Añada el dispositivo a la aplicación Cozytouch.
4. Siga las instrucciones de la aplicación.

DIRECCIÓN COMPARTIDA

Se pueden añadir varios aparatos a una misma habitación. Por lo tanto, los controles piloto serán compartidos. Para controlar juntos los aparatos de una misma habitación, consulte el manual del usuario.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Hub

- Clase de protección: IP30
- Temperatura de funcionamiento: 0 a 35 °C
- Altura máxima de uso: < 2000 m
- Categoría de contaminación: Clase 2
- Humedad de funcionamiento: 30 al 85%
- Dimensiones: 100 x 100 x 25, Caja ABS

Adaptador de red

- Alimentación

Entrada: CA 100~240 V~50/60 Hz 0,5 A

Salida: CC 5 V  2 A.

Radio

- Red local: 2,4 Ghz - 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Wi-Fi: 2,4 Ghz - 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Alcance de radio indicativo: 200 m en campo abierto, hasta 20 m a través de 2 paredes.

REPARACIÓN

Problema	Acción
Los LED del HUB no se encienden.	Compruebe la conexión al adaptador de red.
El HUB no se conecta a la red Wi-Fi.	Compruebe la conexión del buzón de Internet. Compruebe que la conexión Wi-Fi está activada. Compruebe sus datos de acceso. Acerque el aparato a la caja de Internet.
El HUB no abre su Red de Área Local.	Mantenga pulsado el botón "Red local" del HUB. Todo el emparejamiento debe realizarse de nuevo a través de la aplicación Cozytouch.

ÍNDICE

Reciclagem e declaração de conformidade	68
Precauções	69-71
Símbolos	72
Conteúdo da embalagem	73
Pré-requisitos	73
Apresentação do HUB	74
Instalação do HUB	75
Ligação do HUB	75
Comando partilhado	76
Características técnicas	76
Resolução de problemas	77

RECICLAGEM E DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Não elimine juntamente com o lixo doméstico. Certifique-se que o entrega num ponto de recolha ou num centro autorizado de forma a garantir a reciclagem.

Pela presente, o Grupo Atlantic declara que o equipamento Cozytouch está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva RED 2014/53/UE.

A declaração de conformidade completa da UE para este equipamento está disponível no seguinte endereço da Internet:
<https://www.atlantic.fr/declaration-conformite-UE-RED>.



PRECAUÇÕES

Esta unidade pode ser utilizada por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência nem conhecimento, desde que sejam devidamente acompanhadas ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho em segurança e os riscos incorridos tenham sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

A instalação elétrica deve ser realizada em conformidade com a regulamentação em vigor.

A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos em vigor e as boas práticas.

PRECAUÇÕES

Para o limpar, não utilize produtos abrasivos, nem solventes. Utilize um pano macio e seco. Utilize exclusivamente o adaptador de corrente e o cabo fornecido.

Nunca toque no bloco de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas, para evitar qualquer risco de eletrocussão.

Para não o danificar, o equipamento não deve ser sujeito a choques ou quedas, exposto a matérias inflamáveis, a uma fonte de calor, a humidade, a projeção de líquidos. Não deve ser imerso.

Não abra o equipamento. Não o instale nem o utilize no exterior.

Existe o risco de as informações pessoais serem intercetadas quando se utiliza equipamento de rede local sem fios, devido à utilização de ondas de rádio.

PRECAUÇÕES

Ao configurar a ligação sem fios, não se ligue a qualquer equipamento ou rede que não esteja autorizado a utilizar.

Não utilize este produto nas proximidades ou em locais onde existam campos magnéticos de equipamentos como fornos micro-ondas ou onde exista eletricidade estática ou interferência de ondas de rádio.

A utilização deste produto nas proximidades dos dispositivos indicados pode provocar falhas de ligação ou tornar as comunicações instáveis.

Elimine corretamente os materiais de embalagem. Rasgue as embalagens plásticas e elimine-as num local onde não haja o risco de as crianças brincarem com as mesmas. Se as embalagens plásticas não forem rasgadas podem provocar asfixia.

SÍMBOLOS



Marcação CE



Pinos do conector USB na saída do bloco de alimentação



Duplo isolamento



Corrente contínua



Corrente alternada



Apenas para utilização em interiores



Consultar as instruções



Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)

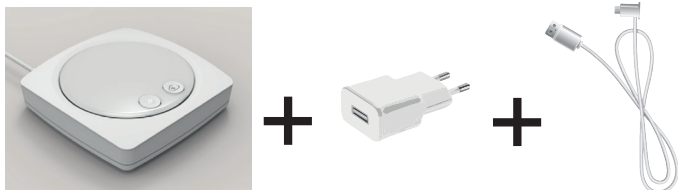


Restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas



Reciclagem do aparelho num ponto de recolha ou num centro autorizado

CONTEÚDO DA EMBALAGEM



PRÉ-REQUISITOS

Para instalar o seu HUB, deve dispor:

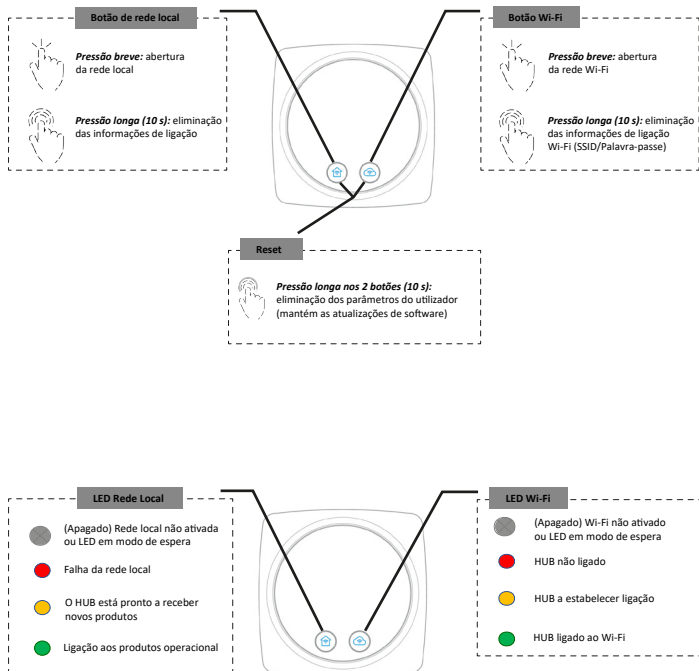
- de um smartphone,
- da aplicação Cozytouch,
- de uma conta de utilizador Cozytouch,
- de, pelo menos, um aparelho compatível e em serviço,
- de uma ligação interna Wi-Fi.

Não aconselhamos a utilização de um repetidor de sinal ou de um router 3G/4G/5G.

Não aconselhamos a colocação do HUB numa caixa ISP ou numa superfície metálica.

Para ligar o equipamento a uma rede segura, por favor, contacte o seu administrador de rede.

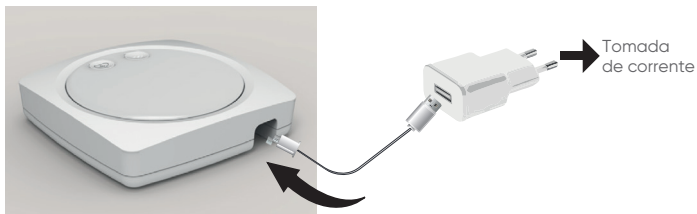
APRESENTAÇÃO DO HUB



Após 5 minutos de inatividade, os LED apagam-se. O HUB fica no modo de espera. Prima um botão para sair do modo de espera.

INSTALAÇÃO DO HUB

- Instale o HUB dentro do alcance da rede Wi-Fi da box de Internet.
- Utilize o adaptador de corrente fornecido para alimentar o HUB.



LIGAÇÃO DO HUB

O HUB é ligado ao aparelho através da aplicação Cozytouch.

1. Transfira a aplicação Cozytouch.
2. Crie uma conta de utilizador e inicie sessão.
3. Adicione o aparelho à aplicação Cozytouch.
4. Siga as instruções da aplicação.

COMANDO PARTILHADO

Podem ser adicionados vários aparelhos numa mesma divisão. Portanto, os comandos serão partilhados.

Para comandar em conjunto os aparelhos de uma mesma divisão, consulte o manual do utilizador.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Hub

- Índice de proteção: IP30
- Temperatura de utilização: 0 a 35 °C
- Altitude máxima de utilização: < 2000 m
- Classe de poluição: Classe 2
- Humidade de funcionamento: 30 a 85%
- Dimensões: 100 x 100 x 25, Caixa ABS

Adaptador de corrente

- Alimentação

Entrada: AC 100~240V~50/60Hz 0,5A

Saída: DC 5V  2A.

Rádio

- Rede local: 2,4 Ghz - 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Wi-Fi: 2,4 Ghz - 2,4835 Ghz ERP < 100 mW
- Alcance rádio indicativo: 200 m em campo aberto, até 20 m através 2 paredes.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Ação
Os LED do HUB não se acendem.	Verificar a ligação ao adaptador de corrente.
O HUB não se liga à rede Wi-Fi.	Verificar a ligação da box de Internet. Confirmar que o Wi-Fi está ativado. Verificar os dados de início de sessão. Aproximar o aparelho da box de Internet.
O HUB não abre a sua rede local.	Prima longamente o botão "Rede local" do HUB. Será necessário repetir todos os emparelhamentos através da aplicação Cozytouch.

atlantic

Experts in **Electric Heating and Hot Water**

atlanticheat.co.uk |     

T: 03330 040391

E: enquiries@atlantic-heat.co.uk

Atlantic | PO Box 103, National Avenue,
Kingston Upon Hull, HU5 4JN

 **GROUPE
ATLANTIC**
UK, ROI & NORTH AMERICA DIVISIONS